

# MALLEMORT INFOS

JOURNAL D'INFORMATIONS MUNICIPALES DE MALLEMORT DE PROVENCE

N° 11 | JANVIER FÉVRIER MARS 2017



# Édito

Chères Mallemortaises, Chers Mallemortais,

Une année 2016 qui s'achève et une autre qui recommence, tel est le cycle de la vie. Chaque changement initie le souhait et la volonté d'un jour meilleur, il ne nous reste qu'à l'appliquer pour être heureux.

En ce début d'année je vous souhaite à toutes et à tous le meilleur à venir. Tous mes vœux vont vers vous, que la santé, le bonheur, l'amour vous accompagnent tout au long de l'année 2017.

Avec ce numéro 11, vous allez découvrir les réalisations récentes sur la commune ainsi que les nouveaux projets à venir.

Mon équipe d'élus s'active et œuvre pour la commune.

Ils s'engagent, sans compter leur temps et mes remerciements vont d'abord vers eux, pour toutes ces réalisations, merci.

Merci aux techniciens, le Directeur Générale des Services M. Vincent, le Directeur des Services Techniques M. Dubet, les chargées de communication et de la culture, les chefs d'équipes, les cadres administratifs et des finances, le personnel administratif, celui des écoles, de la cantine, des services techniques, de la police municipale. Tout ce personnel est nécessaire pour le bon fonctionnement de la commune et je le redis haut et fort, tout en les remerciant, c'est avec eux que nous avançons sur les projets structurants de votre commune.

Cette équipe, élus et techniciens travaille de concert, et laisse sur le bord du chemin ceux qui peuvent être un frein car, pour mener à bien tous les projets, une énergie immense est nécessaire. Pour cela, il faut rassembler les forces, c'est chose faite avec une équipe remaniée et renforcée que vous découvrirez en page 4.

Toujours de belles animations sur la commune et le marché de Noël dans sa 2ème édition a été un réel succès. Le monde associatif est dynamique et propose encore plus de festivités (lotos, fêtes, salons, thés dansant, virades, tournois...). Je tiens à réaffirmer tout le soutien que la commune leur porte et remercier tous les bénévoles pour leur engagement.

Je sais les difficultés du monde économique et connais les inquiétudes de nos commerçants. Je leur réitère tout mon engagement dans ce secteur et lance le message que c'est ensemble que l'on est plus fort. La commune s'engage avec la CCI (chambre de commerce et d'industrie), avec les partenaires économiques, le CAUE (Comité d'Architecture d'Urbanisme et Environnement), pour trouver des solutions d'attractivité et de redynamisation du centre-ville. Pour réussir il faut « faire ensemble » et que chacun d'entre nous soit conscient de son implication.

Bonne lecture de ce Mallemort Infos, et en attendant le 18 janvier 2017 pour les vœux à la population, je vous souhaite à chacun personnellement la meilleure année 2017 possible.

Bien chaleureusement

Hélène GENTE

Maire de Mallemort

Vice-présidente du Conseil de Territoire 3

Conseillère Départementale des Bouches-du-Rhône

Conseillère de la Métropole Aix-Marseille-Provence




## SOMMAIRE

Mallemort Infos #11

p 2	ÉDITO DU MAIRE
p 3	ÉTAT CIVIL
p 4	VIE PUBLIQUE
p 5	ÉCONOMIE - EMPLOI
p 6	TRAVAUX
p 7	JEUNESSE - ÉCOLES
p 9	HANDICAP
p 10	TOURISME - SPORT
p 13	ENVIRONNEMENT URBANISME
p 16	SOLIDARITÉ - SÉNIORS
p 18	AGRICULTURE
p 19	CADRE DE VIE - CULTURE
p 22	INFOS
p 23	TRIBUNE POLITIQUE

Hélène Gente

Maire de Mallemort

Vice Présidente du Conseil de Territoire du Pays Salonais

Conseillère Départementale

Conseillère Métropolitaine

le Conseil Municipal

Ont le plaisir de vous inviter  
à la Cérémonie des Vœux

**Mercredi 18 Janvier 2017 - 19h00**

**Salle des Fêtes - Mallemort**

**Meilleurs Vœux  
Bonne Année**



Merci de confirmer votre présence : [protocole@mallemort13.fr](mailto:protocole@mallemort13.fr) - 04 90 59 11 05

Directeur de la publication : Hélène Gente, Maire.

Conception : Service Communication.

Sources : Métropole Aix Marseille Provence, FNE 13, FNE PACA, Cabinet Art-Paysagiste, CAUE 13, Bureau d'étude Ellipse

Impression : Imprimerie Masson.

Tirage : 3200 exemplaires.

Reprographie des textes et photos interdite.

Crédits Photos : Associations mallemortaises, les élus, M. Lucidarme, S. Lemonnier, M. Verdeil, Freepik



## 11 septembre au 17 décembre 2016

### ILS NOUS ONT QUITTÉS

M. Jean DEGAND

décédé le 27 septembre 2016 à Mallemort

M. Guy HUBERT

décédé le 26 septembre 2016 à Salon de Pce

M<sup>me</sup> Simone MARTINEZ

décédée le 7 octobre 2016 à Salon de Pce

M<sup>me</sup> Julie SANTINI veuve HAUTON

décédée le 13 octobre 2016 à Mallemort

M. François RAMOS

décédé le 13 octobre 2016 à Mallemort

M. Etienne STEMPFEL

décédé le 21 octobre 2016 à Mallemort

M. Michel BACCHINI

décédé le 23 octobre 2016 à Marseille

*Madame le Maire et le Conseil Municipal présentent toutes leurs condoléances aux familles et aux proches.*

M. Emile MOLINAS

décédé le 26 octobre 2016 à la Roque d'Anthéron

M<sup>me</sup> Yolande MIRMAN veuve AUGERAUD

décédée le 29 octobre 2016 à Salon de Pce

M. André GILLIA

décédé le 4 novembre 2016 à Mallemort

M. Francis BARILLON

décédé le 4 novembre 2016 à Mallemort

M. Iury AXENOFF

décédé le 1er décembre 2016 à Mallemort

M<sup>me</sup> Josette TRIBOUILLOY épouse TROUIS

décédée le 3 décembre 2016 à Salon de Pce

M. Pierre LALÉ

décédé le 17 décembre 2016 à Mallemort

### BONJOUR LES BÉBÉS

Margot GARIGLIO BACCON née le 11 septembre 2016 à Pertuis

Agathe LOISEAU née le 23 septembre 2016 à Aix-en-Pce

Raphaël BONINO né le 29 septembre 2016 à Pertuis

Marius TOCHE né le 1er octobre 2016 à Salon de Pce

Naomie CONSOLIN née le 1er octobre 2016 à Salon de Pce

Cristiano GARCIA né le 10 octobre 2016 à Salon de Pce

Mathéo BARSOTTI né le 12 octobre 2016 à Salon de Pce

Alia KHATTAB née le 17 octobre 2016 à Salon de Pce

Thomas ROBERT HUON né le 17 octobre 2016 à Aix en Pce

Imany BOF née le 20 octobre 2016 à Aix en Pce

Anton ANNICCHIARICO né le 26 octobre 2016 à Avignon

Janna HENNI née le 27 octobre 2016 à Salon de Pce

Charles BRISSON né le 31 octobre 2016 à Aix en Pce

Loann LEDUC né le 6 novembre 2016 à Salon de Pce

Loujeina LAHOUIDEG née le 6 novembre 2016 à Salon de Pce

Safae HDIDOU née le 7 novembre 2016 à Salon de Pce

Arsène LATREILLE né le 7 novembre 2016 à Aix en Pce

Noam RANAIVOSON né le 11 novembre 2016 à Salon de Pce

Valentin GILABERT MUNOZ né le 11 novembre 2016 à Aix en Pce

Ilyas ET-TAMIS né le 26 novembre 2016 à Salon de Pce

Paul ROSE né le 26 novembre 2016 à Pertuis

Maïssa RABAJ née le 29 novembre 2016 à Cavaillon

Milann CRESPO né le 29 novembre 2016 à Salon de Pce

Layan JAOUAR né le 10 décembre 2016 à Salon de Provence

Louis DESCAVES né le 13 décembre 2016 à Aix en Provence

### ILS S'AIMENT

Lucien MURAT & Fanny FOURNEL

le 17 septembre 2016

Sébastien de COURTOIS D'ARCOLLIERES & Ivon BENSASON

le 23 septembre 2016

Cyril DUTRIEUX & Aurore BERGERET

le 24 septembre 2016

Pierre LECONTE & Isabelle CHANTRY

le 1<sup>er</sup> octobre 2016

Joan BAYLE & Camille MORENO

le 1<sup>er</sup> octobre 2016

Francis IVARS & Catherine-Marie SCHNETZLER

le 8 octobre 2016

Christian CARL & Maria ABARRI

le 8 octobre 2016

Gilles DELCROS & Patricia BILLON

le 12 octobre 2016

Régis CLAY & Marie PICARD

le 29 octobre 2016

César CASADO & Nancy NICHILLO

le 29 octobre 2016

# VIE PUBLIQUE

## Unis, pour une politique collaborative performante

Depuis le début de son mandat, Hélène Gente et son équipe municipale ont affirmé leur volonté de co-construire le Mallemort de demain.

Basée sur la transparence de l'action municipale, cette politique de concertation s'est concrétisée par la mise en place de commissions extra-municipales, de réunions et de débats publics ainsi que de nombreuses séances de travail accompagnées de techniciens. Un renouveau qui a démontré son efficacité notamment dans le pilotage de nombreux projets structurants tels que le schéma directeur pluvial ou encore l'élaboration du plan local d'urbanisme.

Devant la difficulté d'adaptation à ces méthodes de travail et les divergences récurrentes de points de vue, Madame le Maire a demandé à Monsieur Michel Martin de prendre ses responsabilités. Celui-ci a démissionné de son poste de 1er adjoint mais a souhaité continuer à exercer ses fonctions de conseiller municipal.

### Les changements de l'équipe Municipale



**Antoine ALLEGRINI**  
1<sup>er</sup> Adjoint  
Sport, Vie associative,  
Personnel municipal.



**Mireille BREMOND**  
2<sup>e</sup> Adjointe  
Affaires sociales,  
Jeunesse, Jumelage.



**Eric BRUCHET**  
3<sup>e</sup> Adjoint  
Urbanisme,  
Environnement,  
Patrimoine, Culture.



**Emmanuelle AZARD**  
4<sup>e</sup> Adjointe  
Seniors, Petite Enfance.



**Françoise CHEROUTE**  
5<sup>e</sup> Adjointe  
Éducation.



**Fernand LEGIER**  
6<sup>e</sup> Adjoint  
Sécurité.



**Christian BRONDOLIN**  
7<sup>e</sup> Adjoint  
Travaux.



**Ghislaine GUY**  
8<sup>e</sup> Adjointe  
Accessibilité, Handicap.

### Les conseillers municipaux délégués



**Claude MARTINELLI**  
Développement économique,  
Commerces et Artisanat,  
Emploi.



**Virginie ARTERO**  
Tourisme.



**Bruno LAQUAY**  
Animation, Fêtes et  
Cérémonies.



**Marie-Claude POUZOL**  
Foyer.



**Henri RICARD**  
Agriculture, Arrosage.



**Valentine HENTIC**  
Communication.



**Mauricette AGIER**  
Environnement.



**Vincent DAVAL**  
Hygiène, Sécurité, Santé et  
conditions de travail.



**Régine LEMAITRE**  
Autonomie, Santé publique.



**Anthony MOTOT**  
Hameaux.

### Autres conseillers municipaux

Michel MARTIN

J.P. CHABERT  
Paula EIDENWEIL  
Philippe PIGNET  
Nadine POURCIN

Dimitri FARRO  
Jocelyne REILLE  
Régis ARMENICO  
Armelle ANDREIS  
Didier FERREINT

# ÉCONOMIE EMPLOI COMMERCE DE PROXIMITÉ

## Journée des acteurs locaux

*Comment faire coïncider la formation aux besoins du territoire local ?*

Parce qu'agir pour notre territoire fait partie intégrante de la politique économique de la ville, M. Claude Martinelli, élu délégué à l'économie et à l'emploi a initié et accueilli la première journée des acteurs locaux le jeudi 13 octobre dernier.

Cette rencontre organisée en deux temps, avec, d'une part, une matinée d'échange entre les différents acteurs locaux de l'emploi et de la formation (Bureau de l'emploi municipal, Pôle Emploi Salon, AFPA Istres, CCI de Marseille, Mission Locale du Pays Salonais...) mais aussi du secteur social (CCAS et TMS) a permis de mettre en synergie les diverses actions menées sur le territoire pour favoriser l'insertion des personnes en recherche d'emploi. L'après-midi, les différents intervenants

étaient conviés à une visite du centre commercial Intermarché conduite par M. Pascal Ferrier, Président Directeur Général d'Intermarché, ainsi que par M. Julien Barboux, Directeur du magasin de Mallemort.

En somme, une journée qui a permis de renforcer les liens entre les différents partenaires dans l'objectif de poursuivre la mise en œuvre d'actions concrètes en faveur de l'insertion durable.



## Forum des Professionnels : Une 2<sup>e</sup> édition réussie

“Ensemble développons l'économie locale”, une belle appellation traduisant la volonté de dynamiser le territoire à travers cette action menée de front par l'UCAM, association de professionnels présidée par William Bagarri, et soutenue par la

municipalité, représentée par Hélène Gente, Maire de Mallemort, et Claude Martinelli, élu délégué à l'économie et à l'emploi. Ce forum, a, cette année encore, réuni plus d'une quarantaine de participants, adhérents de l'association, représentant une pléthore d'acteurs du tissu économique mallemortais. Ponctué d'échanges et de débats entre chefs d'entreprise et visiteurs, cette journée a été riche en témoignages et en informations, notamment, sur les possibilités d'entreprendre à Mallemort.

On retiendra les échanges constructifs qui ont permis de mieux comprendre les enjeux de notre territoire.

## Nouveaux Commerces

### FEARLESS



Amoureux d'art et d'histoire, Monsieur Barbier et Mme Van Den Steen sont spécialisés depuis 10 ans dans la scénographie de monuments et notamment les musées et les bâtiments culturels.

Leur travail consiste à créer des films à partir de montage photos qu'ils projettent par la suite sur divers supports.

Chemin des Marmets - 04 42 05 03 10

### T.J.M.



Société Artisanale, Thibault Demontoy réalise vos travaux extérieurs : Terrassement, Viabilisation de terrain (VRD, Raccordement aux réseaux), Maçonnerie, Création et entretien d'espaces verts. Mais aussi capacité de transport pour tout type de matériaux, 3 mini-pelles (1.8T, 2.8T, 5T), un camion VL et un camion grue. Demander un devis, c'est gratuit !

Quartier de la Crau Est : 06 28 57 48 05

### Le Grilladin



Chez Fredo, venez déguster une cuisine provençale et de saison : pieds paquets, daube, alouette, gambas... Etc. Restaurant-Traiteur, sur place ou à emporter.

Du lundi au Jeudi : 9h30 - 14h30, le soir sur réservation.

Vendredi - Samedi : 9h30 - 14h30, 18h30 - 21h30. Dimanche sur réservation à partir de 15 personnes

Quartier St Joseph (à côté de Mistral Auto Pièces) - 06 76 03 73 03

# TRAVAUX

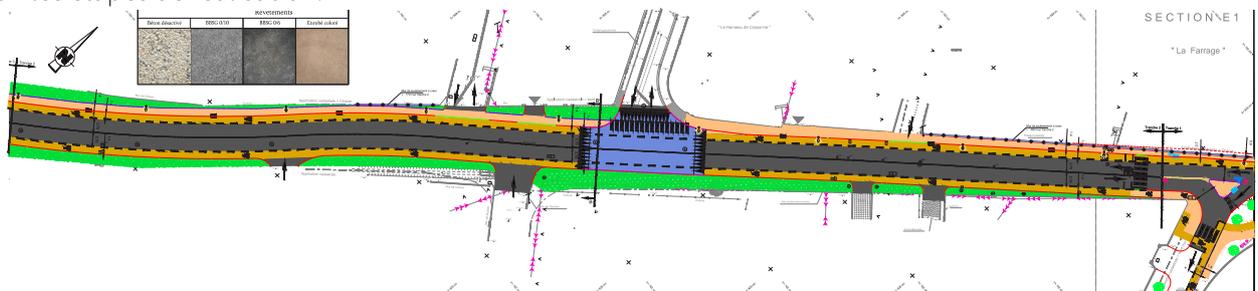


## Travaux sur le Chemin de Salon : Le chemin continue vers la sécurisation des voies.

Après l'aménagement de la première tranche (rue Pablo Picasso), c'est la deuxième partie du chemin de Salon qui est en ligne de mire, un secteur allant du rond-point de l'Olivier, situé avenue des Frères Roqueplan, jusqu'à l'intersection de la rue Pablo Picasso. Ce sont donc environ 250 mètres de voirie qui sont concernés par cette requalification de la voie. Un secteur particulièrement sensible par son étroitesse.

Afin de répondre à cette problématique majeure, Madame le Maire et son conseil, à l'issue de la phase de concertation et d'étude du projet ont délibéré en faveur d'une mise en sens unique de cette portion, avec, dans la première partie des aménagements, une voie de circulation de 2,70 mètres de large, un trottoir et une piste cyclable, tous deux de 1,40 mètres de large sécurisant les déplacements de l'ensemble des usagers. L'enfouissement des réseaux câblés et l'installation d'un collecteur d'eaux pluviales feront aussi partie des aménagements prévus afin d'améliorer le cadre de vie des riverains. Ce projet d'un coût global d'1 200 000 € HT bénéficie d'une aide du Conseil Départemental des Bouches-du-Rhône à hauteur de 60 % du montant hors taxes des travaux grâce au Contrat Départemental de Développement et d'Aménagement (CDDA) signé avec la commune.

Les premières tranchées seront prévues dès le début du second trimestre 2017 pour une durée totale d'intervention d'environ 12 mois. Pendant cette période, la municipalité vous tiendra informée des perturbations de circulation qui toucheront cette zone selon les étapes de réalisation.



## Stade synthétique Un espace rénové pour nos sportifs en herbe !

Souplesse, confort et performance voici en quelques mots les avantages du jeu sur gazon synthétique. Diminuant le coût d'entretien d'un gazon traditionnel, cet investissement permet à la commune de faire des économies considérables de fonctionnement : arrosage, tonte, marquage... Cette surface permettra aux futurs usagers (scolaires et associations) une utilisation par tous les temps, ce qui était loin d'être le cas ces dernières années ! Ainsi, notre futur stade synthétique, situé entre les écoles Frédéric Mistral et Camille Claudel, permettra à tous une pratique sportive plus agréable dès la fin du premier trimestre. Il sera aussi entouré d'espaces paysagers dans le même concept que le complexe qui se situe juste en face. Les nouveaux vestiaires quant à eux, verront le jour au printemps.

Le tout sera inauguré le jour de la prochaine édition de *Faites du sport* prévue le 21 mai 2017 !





*Pomme de Reinette et pomme d'Api, tapis tapis... Rouge aux Auceau!*

## Semaine du goût : un défilé de pommes à la crèche

Du 10 au 16 octobre, la fête du goût était au rendez-vous à la crèche "Les Auceau". De quoi éveiller les papilles de tous nos petits bambins.

Cette année, la directrice en collaboration avec la diététicienne et la cuisinière avaient choisi "La pomme" comme thématique.

Ensemble, elles ont poursuivi l'objectif commun de faire découvrir les pommes sous toutes leurs formes aux enfants. Tout au long de la semaine, des ateliers ont permis à nos petits gastronomes de découvrir les nombreuses facettes de ce fruit: ses diverses couleurs et variétés mais aussi les différentes façons de la cuisiner et donc de la déguster.



**Au menu de la semaine :** sauté de veau sauce granny, pommes cuites d'antan, tartes aux pommes, chips de pommes, compote, jus de pommes bio...

Une initiative qui a été soutenue par la société d'expérimentation Arboricole "La Pugère" de Mallemort qui a gracieusement offert 25 kg de pommes de toutes variétés à la crèche. Ainsi, tous les soirs, chaque enfant de la crèche a pu repartir avec des pommes dans son petit sac.

Enfin, le vendredi, une dégustation de jus de pommes bio a ravi les enfants et leurs parents clôturant délicieusement cette semaine du goût.



## Découverte des abeilles pour les plus grands

À l'école Camille Claudel, les enfants fréquentant la cantine ont pu assister, durant le temps méridien, à l'intervention d'un apiculteur dans le cadre de la semaine du goût. Au cours de cette présentation, les enfants ont découvert le mode de vie des abeilles et la méthode d'élaboration du miel.

## Portes ouvertes du CFA Émile Pico

*Plus d'une trentaine de collégiens sont venus*

Le 24 novembre dernier, Madame le Maire a organisé, en collaboration avec le CFA Émile Pico, une matinée portes ouvertes dédiée aux collégiens mallemortais et aux Mallemortais. Une occasion privilégiée de faire connaissance avec les lieux en découvrant, d'une part, la démarche architecturale de Madame Vezzoni, et, d'autre part, l'offre de formation dispensée dans cet établissement, dévoilée par Mme Pelcot, directrice des lieux.

Les élèves ont ensuite parcouru les différents espaces qui constituent ce lieu hors normes: la salle des simulateurs, le laboratoire de test des matériaux ou encore les salles d'enseignements équipées de tableaux numériques. En somme, une visite qui a certainement ouvert des perspectives à nos jeunes adolescents.



### Son architecture en quelques mots:

Ce site, aux allures dépouillées, est en réalité un bâtiment des plus aboutis. Son architecture a été pensée selon plusieurs critères: emplacement, usage, environnement, écologie et technologie. En effet, Corinne Vezzoni, attache une grande importance au contexte dans lequel ses bâtiments prennent place. Ici, l'idée a été de s'inspirer des fermes provençales en organisant les espaces de vie autour de la cour intérieure, elle-même très ensoleillée et protégée du Mistral. Facile d'entretien, cette structure épurée construite en matériaux naturels se veut économique, l'architecte ayant anticipé les frais coûteux de ravalement et d'entretien d'un bâtiment soumis à un usage intensif. Destiné aux apprentis du bâtiment et des travaux publics, cet établissement proposera des cursus du CAP au diplôme d'ingénieur. Il ouvrira officiellement ses portes aux élèves au deuxième semestre 2017.

## De belles fêtes pour les petits Mallemortais ! Une fin d'année aux couleurs de Noël.

*Assistants maternelles, crèches, écoles... cette année encore, les festivités de Noël ont largement investi tous les lieux d'accueil pour célébrer ensemble ce moment de partage et de convivialité.*

**Les Assistants maternelles :** Le samedi 03 décembre 2016, c'est en compagnie d'Emmanuelle Azard, adjointe au maire déléguée à la petite enfance qu'une dizaine d'assistantes maternelles adhérentes à l'association Familles Rurales de Mallemort ont organisé l'arbre de Noël des soixante enfants qui leur sont confiés, accompagnés de leur famille. L'Espace Dany, a, pour l'occasion revêtu les belles décorations élaborées par les enfants afin de célébrer Noël, tous ensemble, autour d'un spectacle et la venue du Père Noël qui a gâté chaque bambin.

Tous se sont réunis ensuite autour du goûter offert aux enfants par la municipalité, et ont également apprécié la généreuse participation de la boulangerie "la Cigale" qui a gracieusement offert trois grandes plaques de brioches. Sans oublier bien sûr les gâteaux fait maison par les assistantes Maternelles. Tout le monde est reparti avec le sourire.



### Les écoles maternelles ont fêté Noël en chansons...

À Joliot Curie comme à l'Espélido, les enfants ont offert un beau spectacle à leur auditoire. Tous en chœur ils ont repris des airs entraînants nous plongeant dans la magie de Noël.



### Crèche Les Auceau : un Noël en rouge et blanc

Cette année, c'est dans l'enceinte de la crèche que Noël s'est déroulé le mercredi 14 décembre 2016.

Le matin, les enfants ont été captivés par "Eliott, le Noël du petit écureuil", un spectacle tout en douceur réalisé par une conteuse venue avec ses marionnettes, son accordéon, son steldrum et tout un tas de petits instruments de musique.

Après le repas de Noël et une sieste bien méritée, tous les enfants se sont retrouvés et ont donné de la voix sur leurs chants de Noël. Ils ont également partagé quelques-unes des chansons avec la chorale "La Clé des Chants de la Durance" qui leur ont fait l'honneur de se joindre à eux. Une initiative mise en place par Emmanuelle

Azard, adjointe à la petite enfance, afin d'entretenir le lien intergénérationnel.

Quand le père Noël a fait son apparition, vers 15h30, ce fut un instant magique de voir les réactions différentes des enfants : joie, timidité, crainte ....

Les parents ont ensuite pu profiter d'une séance photo pour immortaliser la remise des cadeaux par le Père Noël, avant de partager un savoureux goûter offert à tous les enfants de la crèche par la mairie.



## Les DYS, un handicap émergent ?

*On en parle de plus en plus, on les connaît de mieux en mieux, professionnels, pouvoirs publics, associations, reconnaissent aujourd'hui la spécificité des troubles du langage et des apprentissages.*

L'expression « troubles spécifiques du langage et des apprentissages » regroupe les troubles en DYS: dyslexie, dyspraxie, dysphasie, ainsi que certaines manifestations induites de ces troubles comme la dyscalculie, la dysgraphie ou la dysorthographe. Les troubles de l'attention font aussi partie de cet ensemble.

Les DYS sont des troubles durables et causent une déficience, en particulier dans le parcours d'apprentissage des enfants. Pour certains adultes, des troubles persistants constituent un désavantage et nécessitent une prise en charge adaptée.

Afin de prendre en considération les élèves atteints de ces troubles spécifiques les établissements scolaires ont développé des ressources pour leur venir en aide.

Au collège Collines Durance de Mallemort, l'aide apportée aux élèves atteints de DYS revêt plusieurs formes: il y a l'**aide par des outils numériques**, l'**aide à la préparation des cours** (et à leur aménagement) **par de la documentation** et la mise en place de **Plans d'Accompagnement Personnalisés (PAP) ou Projet Personnalisé de Scolarisation (PPS)**, pour les élèves relevant de la MDPH, permettant l'accompagnement à l'apprentissage avec une Assistante de Vie Scolaire (AVS) et/ou avec du matériel adapté.

### C'est nouveau !

La médiathèque de Mallemort a récemment développé une première sélection de livres destinée aux personnes atteintes de DYS. Ces quinze ouvrages proposent une adaptation des textes sur le fond et sur la forme. Sur le fond, cela signifie qu'ils présentent des illustrations qui collent parfaitement aux textes, des textes simples (mais pas simplistes) et expliquent les mots compliqués en note de bas de page. Sur la forme, ils utilisent un format spécifique, une police spéciale sans empâtement, une taille de caractères plus grande, un papier de couleur crème pour limiter la fatigue, et une mise en page adaptée afin de faciliter le repérage dans le texte.

### Zoom sur une sélection d'ouvrages disponibles à la médiathèque :



#### Qui l'eut cru, Marie Zimmer, pour les 5- 7 ans

Toutnoir est un loup gigantesque, effrayant... et tout noir!  
Camille Camomille est une petite fille charmante et malicieuse!  
On se demande bien comment ces deux-là pourraient s'entendre ?  
Et pourtant...



#### Coucicouça, Roxane Tilman, pour les 5-7 ans

Coucicouça est une petite sorcière comme les autres.  
Enfin, pas tout à fait. Car Coucicouça a un secret: elle est dyslexique.  
Ce qui n'est pas sans conséquence quand elle doit réciter des formules magiques. Qu'à cela ne tienne: Coucicouça a des amis sur qui elle peut compter. Et la petite sorcière fait preuve de ténacité!

Le PAP, dont le principe a été inscrit par la loi du 8 juillet 2013, est une réponse pour permettre à tous les élèves, présentant des difficultés scolaires durables en raison d'un trouble des apprentissages, de bénéficier d'aménagements et adaptations de nature pédagogique. La demande doit recueillir l'avis favorable du médecin de l'éducation nationale. L'équipe pédagogique se réunit alors pour élaborer le plan avec la famille et les professionnels concernés.

Madame Steichen, professeur documentaliste du CDI du collège a listé quelques outils à destination des élèves et utilisables à la maison :

- **L'extension vocale du traitement de texte** (téléchargeable sur le site du collège, dans la rubrique coin des TICE): permet d'orthographier correctement un mot et de travailler sur la ponctuation en écoutant le texte que l'on tape. Il suffit de l'installer une fois, pour avoir un menu supplémentaire qui permet d'entendre le texte tapé.

- **Tap'touches** (nécessite un abonnement): Exercices pour apprendre à être efficace sur le traitement de texte.

- **La Framakey** (téléchargeable sur le site du collège dans la rubrique coin des TICE)

Orienté DYS, cette compilation de logiciels libres peut être installée sur une clé USB.

### Les petites nouvelles fantastiques, Delphine Berger Cornuel, pour les 12-15 ans



Une poupée qui prend beaucoup d'importance dans la vie d'une jeune fille, un monstre qui n'est pas celui que l'on croit, une chambre

étrange au coeur de Londres, et pour terminer, un jeune homme en proie à de nouvelles pulsions et sensations suite à une nuit passée dans la forêt. Voilà à quoi sont confrontés les héros et héroïnes de ces Petites Nouvelles Fantastiques.

Nous vous invitons donc à vous rapprocher de nos bibliothécaires pour découvrir ces tout récents ouvrages dans les rayons de notre médiathèque.

# TOURISME SPORT



## Quand l'amour du ciel donne des ailes...

### Un rêve qui devient réalité pour notre champion Mallemortais !

*Sacré champion de France 2016 de paramoteur biplace chariot, Jean-Philippe Vialle, a, en l'espace d'une poignée d'années, atteint les sommets.*



Après avoir testé le parapente et le parachutisme, c'est en 2010 que Jean-Philippe Vialle tombe sous le charme du paramoteur. D'apparence facile à manier, cet Ultra Léger Motorisé (ULM) de catégorie 1 nécessite le passage d'un brevet. Ce dernier en poche, M. Vialle débute les championnats et monte rapidement dans les classements, réussissant avec brio les sélections du Championnat de France catégorie chariot biplace avec son acolyte, Jérémy Penone, ils sont sacrés Champions de France en 2016 et décrochent la 3<sup>e</sup> place au championnat du Monde à Popham (Angleterre) en août dernier !

Un grand bravo à eux et plus particulièrement à notre nouveau mallemortais !



## 1<sup>er</sup> tournoi national adultes de double : Le rendez-vous incontournable du Club de Badminton de Mallemort !

Samedi 4 et dimanche 5 Mars 2017, le club de badminton de Mallemort organise son **1<sup>er</sup> tournoi national adulte de double hommes, femmes et mixte**. Ces deux journées seront l'occasion pour vous, de découvrir un badminton de haut niveau avec des joueurs d'équipes régionales et nationales (au nouveau gymnase) et également de venir supporter les joueurs débutants et de niveau départemental (à l'ancien gymnase).

Nous vous attendons nombreux !



## Raid Multisports « Léo Lagrange Aventure » Cette année, l'Espace

*Jeunes de Mallemort s'est distingué en ramenant « Le Bouclier » à domicile !*

Cela fait quatre ans que l'Espace Jeunes de Mallemort, supervisé par Géraldine Denat, participe au Raid. Réunissant des jeunes âgés de 11 à 17 ans, provenant des quatre coins de la France, et issus de structures membres du réseau Léo Lagrange, les Raids Multisports « Léo Lagrange Aventure » mis en place par l'Union Nationale Sportive Léo Lagrange (UNSL) offrent aux jeunes la possibilité de vivre une aventure hors du commun.

d'orientation, VTT, canoë, paddle... mais aussi gestion du camp. Car outre la difficulté des épreuves sportives, la gestion autonome de leur quotidien et de la vie en collectivité est bien un des enjeux majeurs de ce séjour. « Les raids sont très enrichissants pour les jeunes, c'est un temps durant lequel ils se surpassent, apprennent à vivre ensemble et prennent confiance en eux », explique Johanne Gratiot, Directrice technique des raids.



Du 25 au 29 Juillet, l'équipe « Agglopo », composée de sept jeunes de 12 à 14 ans, a pris part à l'aventure sur le site de l'Île Chambod (01). Au programme : natation, escalade, course

Ainsi, Nathan, Vincent, Eddy, Théo et les trois Alexandre ont brillamment remporté le challenge et se sont vus remettre le trophée par M. Philippe Nicolino et M. Vincent Blanchet, respectivement Directeur et Vice-Président de l'UNSL. Un parcours également salué par M. Leyssard, coordinateur et formateur de la Fédération et Mireille Brémond, élue adjointe à la Jeunesse.



## Les Lions Indomptables sur la pelouse de Mallemort Un camp de base qui fait l'unanimité

*Du 3 au 5 octobre dernier l'équipe nationale du Cameroun s'est préparée à Mallemort pour leur match de qualification à la Coupe du Monde 2018.*

Il n'a fallu qu'une poignée d'heures pour que la délégation camerounaise ne se décide à investir nos installations. Conquis par la qualité des lieux ainsi que par le cadre clément de la Provence, Mallemort s'est imposée comme une évidence parmi les différents sites visités, assurant ainsi aux joueurs des conditions optimales pour préparer leurs prochaines rencontres contre l'Algérie le dimanche 9 octobre à Rabat.



Dans le viseur: la Coupe du Monde 2018, une échéance de taille qui se profile pour les Lions Indomptables, ayant même fait déplacer le Ministre des sports et le Président de la Fédération Camerounaise de Football. Ainsi, du 3 au 5 octobre, c'est en compagnie de leur coach belge Hugo Broos et de l'ancien préparateur physique de l'Olympique de Marseille Christophe Manouvrier que les joueurs de l'équipe nationale du Cameroun sont venus fouler le stade officiel mallemortais, après s'être installés au Moulin de Vernègues.

Tout au long de la semaine ils ont enchaîné les entraînements, et ont permis aux Mallemortais de venir à leur rencontre en ouvrant une séance au public le jeudi 6 octobre. Antoine Allegrini a d'ailleurs tenu sa promesse

en permettant à tous une entrée libre, sans billet, contrairement au cadre strict de l'Euro avec pour seule limite, la capacité d'accueil de la tribune. Et ce jour-là, il y avait du beau monde sur la pelouse: des joueurs de renom tels que l'attaquant Clinton Njie et le défenseur Henri Bedimo, tous deux dans les rangs de l'OM, l'ancien-olympien Nicolas Nkoulou mais aussi Vincent Aboubakar (ex-Valenciennes), Benjamin Moukandjo (FC Lorient) ou Aurélien Chedjou (ex-Lille). Ils ont ensuite été reçus par Madame le Maire et sa commission Sport pour une rencontre avec les Officiels de haut-lieu.



Cetempsfortaravilesinitiésduballonrondqui ont pucôtoyer,



au plus près, ces joueurs de Ligue 1, demeurant très accessibles et sans le barrage de la langue à la différence des Autrichiens. Un accueil chaleureusement partagé par tous lors de la séance de dédicaces improvisée dans le vestiaire, faute de mauvais temps. Les Camerounais sont repartis

sous le charme et nous ont même promis de revenir... En attendant, nous recevons le FC Sochaux du 2 au 7 janvier et le tournoi international espoir en juin.



# Séjourner à Mallemort :

## L'Office de Tourisme vous aiguille dans votre choix



Haut lieu du tourisme, le domaine de Pont Royal occupe une place de premier choix dans l'offre d'hébergement de la commune et du territoire du Pays Salonais. Mais ce n'est pas le seul endroit où les touristes peuvent séjourner ! En effet, le cœur du village est doté de plusieurs chambres d'hôtes et meublés de tourisme tout comme certains quartiers en campagne, à deux pas du village, pour les amateurs de calme et de tranquillité. Il fait bon séjourner à Mallemort !

### Une offre haut-de-gamme

Résidence de tourisme, Hôtel\*\*\*\* avec spa ouvert à tous, maison d'hôtes et meublés de tourisme au charme raffiné et aux prestations personnalisées séduisent une clientèle exigeante aussi bien française qu'étrangère.

### Une offre de plein air

3 campings sur la commune dont le plus grand accueille 135 emplacements et 8 mobil-homes, tandis que le plus petit compte seulement 6 emplacements.

### Une offre familiale

De nombreux meublés de tourisme dont certains peuvent accueillir 10 à 12 personnes.

### Une offre économique

Hôtel ou chambre d'hôtes, nos établissements pratiquent des tarifs très attractifs qui peuvent intéresser tout type de clientèle, aussi bien de passage que pour des vacances petit budget.

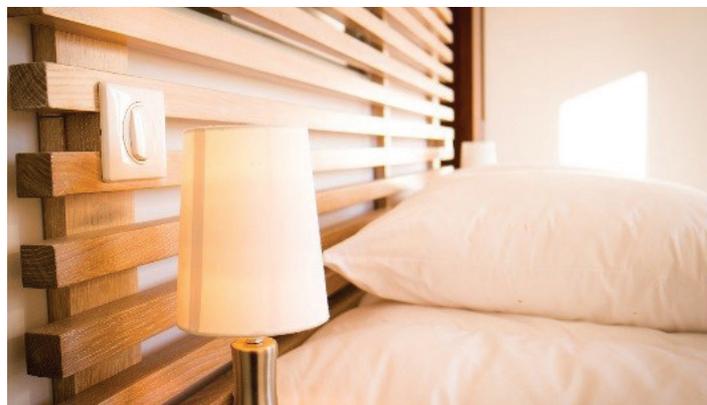
### Un tourisme d'affaires

De nombreux séminaires sont organisés régulièrement sur la commune et les salles à louer ne manquent pas !

### Quelques chiffres :

- 3 campings
- 3 hôtels
- 5 adresses de chambres d'hôtes
- 32 meublés de tourisme
- 2 résidences de tourisme

Tous ces hébergements représentent une capacité d'accueil de 5270 personnes, ce qui place le village de Mallemort comme un des plus importants centres touristiques du département des Bouches-du-Rhône ! Notre intensité touristique (capacité d'accueil proportionnelle au nombre d'habitants) est égale à 189%, ce qui nous place en 3<sup>e</sup> position dans le département des Bouches-du-Rhône, juste après les Baux de Provence !



Grâce à la collecte de la taxe de séjour, des aménagements peuvent être envisagés pour accroître l'activité touristique, améliorer la qualité de l'accueil et promouvoir notre commune.



# ENVIRONNEMENT URBANISME



## Opération Nettoyons la Nature, un coup de propre sur la ville !

Samedi 24 septembre 2016, plusieurs bénévoles et quelques élus dont Madame le Maire ont sillonné les rues du centre-ville à l'affût du moindre déchet jeté au sol. Monsieur Billier, gérant du Mac Donald de Sénas s'est également associé au mouvement, déplorant le comportement irrespectueux d'un certain nombre de consommateurs qui jettent leurs déchets "estampillés Mac Do" au sol. Appelant au respect de l'environnement, ce mouvement est également un moyen

de rappeler que la nature n'est pas une poubelle mais un espace naturel vivant que nous nous devons de préserver pour les générations futures.

**Bilan de l'opération: vingt-cinq sacs de 100 litres bien remplis, ce qui représente 2500 litres de déchets qui ont été triés ensuite au container de tri sélectif sur la commune.**

## Ateliers de Sensibilisation aux déchets verts

Dans le cadre de la semaine de l'arbre, Mauricette Agier, élue déléguée à l'environnement, a initié la mise en place d'ateliers de sensibilisation aux traitements des déchets verts en partenariat avec France Nature Environnement Provence-Alpes-Côte d'Azur (FNE PACA) et sa fédération départementale FNE 13. Ces structures soucieuses de la préservation de l'environnement et de la santé se mobilisent sur la question des déchets verts et œuvrent pour diffuser la connaissance et favoriser l'appropriation des alternatives au brûlage à l'air libre afin de limiter celui-ci.

### Pourquoi recycler vos déchets verts ?

Les déchets verts appartiennent aux «déchets ménagers et assimilés», ils sont donc soumis à un certain nombre de lois du code de l'environnement qui précisent notamment qu'aucun déchet ménager et assimilé ne peut être brûlé à l'air libre, et ceci depuis 1978.

Cette réglementation a été remise à l'ordre du jour par la circulaire interministérielle du 18 novembre 2011 dans le cadre du Grenelle de l'environnement.

### À ce titre, il est notamment interdit de brûler dans son jardin :

- l'herbe issue de la tonte de pelouse
- les feuilles mortes
- les résidus d'élagage
- les résidus de taille de haies et arbustes
- les résidus de débroussaillage
- les épluchures

Brûler ses déchets verts dans son jardin peut être puni d'une amende pouvant aller jusqu'à 450 euros! Veiller à cette réglementation, c'est aussi respecter ses voisins par rapport aux nuisances olfactives et sanitaires générées par le brûlage.



Brûler 50 kg de végétaux émet autant de particules que :

**5900 km  
parcours  
par une voiture  
récente**

**70 à 920 trajets  
pour rejoindre  
une déchèterie  
située à 20 km**

**3 mois de  
chauffage d'un  
pavillon avec  
chaudière au fioul**

Source: Air Rhône-Alpes

### Que dois-je faire de mes déchets verts ?

Plusieurs solutions simples et utiles existent pour éviter le brûlage à l'air libre de vos déchets verts. Ce fut l'objet des divers ateliers présents le mercredi 23 novembre dernier: compost, broyage, paillage et atelier de construction participatif avec des déchets verts. Ces différents stands installés derrière la médiathèque ont interpellé petits et grands, malgré un temps peu clément. Ce fut l'occasion d'échanger sur des pratiques éco-responsables et peu coûteuses.

Rendez-vous pris pour la prochaine édition 2017!

Pour tous ceux qui n'ont pas pu se rendre aux ateliers, une nouvelle édition sera mise en place à la "fête de printemps" de Mallemort, le dimanche 14 mai avec en prime, un troc jardin (échange, prévention, réutilisation de plantes, pots, jardinières, graines) afin de fleurir le haut du village, nous comptons sur votre présence!





## Maison des Associations : Le projet est en marche !

Afin d'offrir un lieu de vie aux associations la municipalité a décidé de rénover le bâtiment de l'ancienne école Saint-Michel. Pour mener à bien ce projet, le CAUE accompagne les équipes de travail dans la phase d'études pré-opérationnelles. Véritable mission d'accompagnement au Maître d'Ouvrage, cette action à caractère technique vise à programmer et suivre les études de réalisation de la maison des associations.

### Zoom sur le planning prévisionnel :

- Réunion de démarrage et visite du site : effectuée le 29/11/16
- Consultation des associations par le cabinet d'architecture (questionnaires adressés aux associations) : décembre 2016
- Proposition des scénarios : courant janvier 2017
- Objectif : validation du pré-programme fin janvier 2017
- Établissement du calendrier détaillé du programme courant février 2017

## Revalorisation des abords de la médiathèque : Une transformation de l'espace extérieur en théâtre de verdure

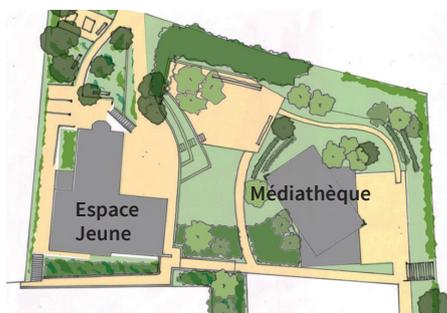
La médiathèque et la maison des jeunes bénéficient d'un écrin de verdure naturel. Nombreux sont ceux qui utilisent déjà cet espace le temps d'un goûter, de jeux en plein air ou d'une pause ensoleillée.

Actuellement peu aménagé pour un usage aisé, l'équipe municipale a décidé d'étudier son réaménagement. Épaulé par le Cabinet Art-Paysagistes, une première réunion publique a eu lieu en juillet dernier à la médiathèque, en présence de M<sup>me</sup> Le Maire, Eric Bruchet adjoint à l'urbanisme, Christian Brondolin, nouvel adjoint aux travaux, le personnel de la médiathèque, ainsi que quelques riverains et usagers des lieux. Edouard Rey du cabinet ART-Paysagistes a ainsi présenté les premiers éléments de concertation de l'étude, noté les observations et répondu aux différentes questions.



### Favoriser les accès, Fluidifier la venue

Le projet, actuellement en phase de concertation, vise à créer différents espaces : un jardin haut pour la maison des jeunes équipés de bancs et de tables de ping-pong et un jardin bas lié à la médiathèque offrant un espace dédié à la lecture et aux spectacles de plein air.



La réflexion s'est également portée sur la facilitation de l'accès à cet espace, notamment depuis l'impasse Albert Camus. Sur cette petite entrée, la volonté municipale de garder les chênes plus que centenaires, ainsi que l'existence d'une pente importante ont amené le bureau d'études à réfléchir à des escaliers et des cheminements adaptés à la topographie tout en étant accessibles aux personnes à mobilité réduite.

Les différents dénivelés entre la rue Paul Cézanne, la rue de la Fontaine et le parking ont aussi dirigé la réflexion vers une nouvelle rampe d'accès pour les piétons, poussettes etc.

### Théâtre de verdure

Intermédiaires entre l'escalier et les gradins, des banquettes herborisées sont proposées par le cabinet pour remplacer l'actuel talus qui sépare la maison des jeunes et la médiathèque.

De nouvelles plantations, notamment d'arbustes fleuris ; amélanchier, sorbier... ainsi qu'une fontaine et des bancs accompagneront ces aménagements.

Ce nouvel environnement amènera une plus-value à ce site culturel et permettra à ce lieu d'être encore plus fréquenté par les jeunes enfants, les ados de l'Espace Jeunes et les usagers de la médiathèque, tout en rendant possible des spectacles de plein air.

## Déjections canines : 5 distributeurs de sacs installés, la ville s'engage et vous ?



Vous l'aurez sûrement remarqué, des canisettes ont été installées à différents points stratégiques de la ville. Véritable fléau de nos trottoirs, les déjections canines constituent d'importantes nuisances et des risques pour les usagers des espaces publics.

Les propriétaires d'animaux de compagnie sont de plus en plus nombreux, ramasser leurs déjections est un geste civique qui évitera toute forme de pollutions (visuelle, olfactive, parasitaire...) tout autant que les glissades.

**La propreté est l'affaire de tous, respectons notre ville !**

**Lieux des différents dispositifs :**

- Près du stade – avenue Charles de Gaulle
- À côté de l'arrêt de bus près du collège – avenue des Frères Roqueplan
- Dans le centre ancien : Place du Paty, parking St Michel et en contre-bas du donjon, derrière l'église

### JE RAMASSE OU JE PAIE !

À partir du mois de janvier 2017, la Police Municipale verbalisera les propriétaires faisant preuve d'incivisme.

**Rappel de la loi en vigueur :** L'abandon de déjections sur la voie publique est considéré comme une infraction par le code pénal (Article R632-1), pouvant être sanctionnée par une contravention de 2<sup>e</sup> classe de 35€ puis 75€ en cas de non-respect du délai de paiement (décret n° 2007-1388 du 26 septembre 2007).

## Requalification du centre-ville de Mallemort



La commune, avec l'aide du CAUE et son architecte conseil, organiseront dès 2017 des ateliers qui seront ouverts à la population afin de co-construire le projet de requalification du centre-ville. Nous invitons tous les Mallemortais intéressés par cette démarche à se signaler auprès de la mairie dès le mois de janvier.

## Plan Local d'Urbanisme

Suite à la réunion publique du 8 novembre, la commune de Mallemort est arrivée aux termes de l'élaboration de son projet PLU : ce dernier a été présenté par Éric Bruchet, adjoint à l'urbanisme, et arrêté en conseil municipal le 14 décembre 2016. Le dossier est désormais consultable sur le site internet de la commune ([dans la rubrique À vivre /Urbanisme/ PLU](#)) ainsi qu'en mairie. Dès le début d'année, une exposition dédiée au PLU sera mise en place dans l'enceinte de l'hôtel de ville jusqu'à l'approbation définitive.

### Les prochaines étapes de la procédure

#### • Période de consultation des PPA

Le PLU sera transmis pour avis aux Personnes Publiques Associées (PPA) qui auront 3 mois pour rendre leurs avis.

#### • Enquête publique

L'enquête publique se déroulera en mairie pendant une durée d'un mois minimum. Les administrés pourront venir consulter et s'exprimer sur le dossier PLU disponible en mairie.

Le commissaire enquêteur rendra un avis en fonction des remarques faites pendant l'enquête publique.

#### • Approbation du dossier

En respectant les délais prévus pour toutes ces phases nous prévoyons une approbation du PLU par le conseil municipal à l'été 2017.



# SENIORS SOLIDARITÉ



## Semaine du goût au foyer : Une parenthèse dans l'ère d'antan

Afin de ne pas surcharger le mois d'octobre durant lequel nos aînés ont eu l'occasion de vivre une bien belle semaine bleue, la semaine du goût a été déplacée du 14 au 18 novembre.

Le thème retenu cette année a été la découverte des saveurs et des goûts d'antan. Ainsi, trois boîtes aux lettres ont été disposées au foyer des écureuils afin de récolter les recettes de cuisine qui ont baigné l'enfance de nos seniors.

Une vingtaine de suggestions y ont été déposées. La

diététicienne et les deux cuisinières ont concocté de délicieuses recettes à partir de celles-ci.

Jeudi 17 novembre, à la fin du repas une remise de cadeau a été organisée pour remercier les lauréates, et, c'est en ritournelles marseillaises et provençales, que tous, revêtus de leur costume d'antan, ont pu chanter et danser.

Une chose est sûre il y avait de l'ambiance au foyer !

## Semaine Bleue "Avec les Seniors de Mallemort, ça va fort !" E.Azard

*Pour la troisième année consécutive, la municipalité a organisé la Semaine Bleue, dans le cadre de l'opération nationale consacrée aux retraités et personnes âgées.*

Ouverts à tous les retraités, cette 3<sup>e</sup> édition a été largement plébiscitée par nos anciens adhérents ou non au foyer, Madame Emmanuelle Azard, adjointe au Maire et déléguée aux Seniors s'est d'ailleurs réjouie du taux de participation record avec plus de 200 seniors présents.



Cette riche programmation de journées thématiques qui s'est déroulée tout au long de la semaine a fédéré, et tous les intervenants ont fait de cette manifestation un succès !



Cette semaine ponctuée de nombreux ateliers offerts aux seniors, a donné à nos aînés de multiples occasions de partage et de découverte axées sur la proximité. Parmi les temps forts on citera : l'atelier prévention des vols, animé par le Major Bouguier de la brigade de gendarmerie de Mallemort et M. Giusto, le chef de la Police Municipale, l'atelier informatique de Virginie, le concours de pétanque, les tricycles électriques ou encore le cours de composition florale guidée par Pom d'Amour ont beaucoup séduit.

### BON À SAVOIR

#### Journée découverte : atelier prévention seniors Jeudi 2 Février à l'Espace Dany

**De 9h30 à 11h :** atelier de prévention sur les risques domestiques animé par M-J Cézanne de la MSA.

**De 14h à 17h :** atelier dédié aux gestes de premiers secours animé par la Croix Rouge.

Possibilité de déjeuner sur place en apportant son pique-nique.  
Renseignements et inscriptions : Mairie : 04 90 59 11 05

## Ensemble contre l'isolement :

*Pour la première fois, Mallemort accueille deux jeunes en Service Civique !*



Aïcha Pidolot, Emmanuelle Azard, Mireille Brémont, Coline Peuron, Hélène Gente, Noémie Gaillard et Khalissa Chalabi

Le 29 novembre 2016 marque une étape importante dans la démarche solidaire entreprise par la municipalité. En effet, la commune de Mallemort et l'association **Unis Cité** ont officialisé leur partenariat en signant une convention permettant le recrutement de deux volontaires en Service Civique afin de lutter contre l'isolement des personnes âgées pour une durée de 8 mois.

Cette démarche citoyenne et solidaire expérimentée par le réseau MonaLisa (groupe de travail composé d'associations, caisse de retraites complémentaires et agence du service civique) va permettre à nos deux jeunes recrues, Coline Peuron, 22 ans, et Khalissa Chalabi, 19 ans, d'aller au contact de nos anciens et ainsi lutter contre leur isolement.

Madame le Maire a souhaité souligner la chance que nous avons de pouvoir accueillir ces deux jeunes filles en service civique, une grande première pour la commune ! Elle en a profité aussi pour saluer leur engagement auprès des

séniors mallemortais. Véritables vecteurs de lien social, elles vont permettre le recensement des personnes isolées et leur proposer de s'ouvrir sur les activités du village.

Accompagnées dans leur mission par trois tutrices : Mireille Brémont, adjointe aux affaires sociales, Aïcha Pidolot, référente CCAS de Mallemort et Emmanuelle Azard, adjointe aux séniors, elles bénéficieront également du suivi régulier de Noémie Gaillard, coordinatrice Unis Cité, tout au long de leur mission ainsi que de formations spécifiques pour mener à bien leurs diverses attributions : recensement, participation aux ateliers, animations, séances de cinéma, accompagnement au mini-bus...

Un beau projet qui voit le jour et qui traduit la volonté de soutenir l'engagement citoyen de proximité en mutualisant les ressources des différents acteurs, permettant ainsi de faire reculer l'isolement social qui concerne aujourd'hui 1,5 million de personnes de plus de 75 ans en France.

## Colis de Noël et Repas des anciens



Le repas des anciens a réuni, le 14 décembre dernier, plus de trois cent séniors qui ont apprécié un délicieux menu de Noël à la salle des fêtes, joliment décorée pour l'occasion.

C'est en compagnie de M<sup>me</sup> le Maire et de sa commission séniors au grand complet, de M. et M<sup>me</sup> Conte ainsi que de Coline et Khalissa, nos deux jeunes en service civique, que les réjouissances se sont tenues.



Pour clôturer cette journée festive, les colis de Noël offerts par la municipalité ont été distribués aux séniors.



## Pépinière Peretti : L'alliance de l'expertise et de la polyvalence pour réussir sur tous les fronts

Entreprise familiale depuis 5 générations, la pépinière Peretti est une de ces institutions qu'on ne présente plus à Mallemort. Installée au Domaine du petit moulin non loin du Golf de Pont Royal, cette société est spécialisée dans la pépinière et la création de jardin mais propose également une palette d'activités qui en font le succès. Découvrons sans attendre cette exploitation de renom.

7 hectares de pépinières en pleine terre, 7000 m<sup>2</sup> de plantes en pot, 10 hectares de vignes, 2 hectares de culture maraîchère, 1 boutique de produits de terroir... Et même un gîte, la société Peretti a ajouté de nombreuses cordes à son arc depuis qu'André a repris en 1991 l'exploitation de son père.



Ainsi chaque membre de la famille est investi pleinement dans l'affaire. André, Lionel, son fils de 24 ans et Aurélie, sa fille de 21 ans travaillent main dans la main dans la pépinière, la création de jardin chez les clients et sur l'exploitation agricole. Florence, sa femme, s'occupe de la comptabilité,

reçoit et conseille la clientèle.

Aurélie, passionnée par les abeilles, s'adonne à l'apiculture quand elle n'est pas avec son père et son frère sur l'exploitation ou à la boutique l'été.

### La pépinière

Les Peretti proposent des plants allant de la petite plante à des arbres de plusieurs tonnes.

Spécialisés dans les gros sujets et les plantes méditerranéennes, ils vendent toute une gamme de végétaux pour la création de haie, d'ombrage ou d'ornement. Attachant une attention particulière à la qualité, ils sont soumis à un contrôle phytosanitaire annuel qui valide la bonne santé de leurs végétaux. Toujours dans un souci de qualité, leur méthode de travail s'initie par une étude du projet, afin d'orienter leur clientèle sur une sélection de végétaux adaptée à leur terrain et sur son implantation. Ils fournissent également des services complémentaires comme l'élagage,



l'abattage, la taille de haie, le broyage et proposent aussi un service de livraison avec du matériel adapté.

### Le vignoble

Le vignoble se divise en plusieurs cépages (grenache, cabernet...), les Peretti récoltent leur production à l'aide d'une machine à vendanger qu'ils possèdent en CUMA (Coopérative d'Utilisation de Matériel Agricole). Ils apportent leur récolte à la cave coopérative du cellier St Augustin à Sénas.

### La culture maraîchère

De Juin à Septembre, c'est au champ que les Peretti s'affairent. Ils cultivent et alimentent leur bel étalage d'une grande variété de fruits et légumes fraîchement sortis de terre: melons, pastèques, courgettes, aubergines, concombres, ail, oignons, échalotes, haricots, tomates, salades...

Sans oublier les récoltes de leurs vergers, autant de saveurs qui agrémenteront vos plus savoureuses recettes estivales. La vente de leur production se fait en direct sur le domaine.

### La boutique

Ouverte toute l'année, l'échoppe du domaine propose deux espaces. À l'intérieur, une large gamme de produits de terroirs est proposée à la vente dont du vin et de nombreuses spécialités locales. L'espace extérieur semi-couvert abrite la production maraîchère à la belle saison. Vous pourrez également y trouver des pots en terre ou en matériau composite pour repoter vos plantes.



### L'hébergement

Famille au grand cœur, le partage est l'une des valeurs qu'ils chérissent. Ainsi, c'est tout naturellement qu'ils ont ouvert les portes de leur domaine aux vacanciers en proposant un gîte à la location. Installée sur le domaine, la maison indépendante dédiée à cette activité offre une parenthèse de quiétude à ses hôtes. Ce pied-à-terre de trois chambres offre une belle pièce à vivre ouverte sur le domaine viticole, idéal pour quelques jours de repos.

La Pépinière Peretti dispose donc d'une belle diversité de services qui ne manqueront pas de vous combler. N'hésitez pas à venir les rencontrer!

## CADRE DE VIE CULTURE(S)



### Bienvenue aux nouveaux arrivants

Madame le Maire et son conseil municipal ont souhaité la bienvenue aux nouveaux Mallemortais lors d'une réception organisée le samedi 26 novembre 2016 dans la salle des mariages de l'hôtel de ville.

Moment de partage et de convivialité, cette rencontre, organisée par Valentine Hentic, élue déléguée à la communication, a été l'occasion pour les nouveaux résidents de mettre un visage sur chacun des membres qui constitue l'équipe municipale engagée au quotidien dans l'action communale.



Cette matinée s'est déroulée en lien avec la semaine de l'arbre, avec toute la symbolique que cela représente: la plantation d'un arbre pour marquer un nouveau départ, une nouvelle vie... Véritable carrefour entre les histoires de chacun, c'est le début d'un commencement ensemble, l'occasion d'inviter les nouveaux venus à tisser des liens avec les anciens du village pour s'imprégner de l'âme et de la singularité de Mallemort. Avec son territoire étendu, Mallemort offre une pluralité de richesses environnementales et patrimoniales qu'on se doit de préserver. Ainsi, Mauricette Agier déléguée à l'environnement a dressé pour l'occasion un stand sur le tri des déchets pour sensibiliser les habitants. Anne Adnane et Marie Bivert, ont quant à elle présenté l'offre de transport disponible à Mallemort avec leur stand Libébus.

Cette rencontre fut également l'occasion de rappeler les nombreuses actions et manifestations qui animent la vie du village tout au long de l'année. Des événements répertoriés dans les divers supports de communication mis en place par la municipalité et présents dans le sac décoré aux couleurs de Mallemort, distribué à chacun des nouveaux arrivants en complément du pied d'olivier offert en guise de cadeau bienvenu.

Tout le monde s'est ensuite réuni sur le parvis pour officialiser la mise en terre d'un tilleul qui parfamera l'air au printemps prochain, avant de se retrouver autour d'un verre de l'amitié qui a clôturé cette rencontre.

### Conseil Municipal Jeunes : c'est la rentrée !

*Entre bilan et nouveaux plans, le conseil municipal Jeunes a de la suite dans les idées.*

Le 10 novembre dernier, le Conseil Municipal Jeunes a remis le pied à l'étrier après la trêve estivale. L'équipe quelque peu modifiée, avec le départ de 4 membres (2 majeurs et 2 déménagements) s'est vu renforcée de nouveaux adhérents, qui, ne pouvant être élus avant 2018, interviendront en tant qu'invités. Rappelons-le, le CMJ a pour vocation d'être un lieu d'échanges privilégiés avec les élus en responsabilité. Créer le lien, entretenir et développer celui-ci, se nourrir des potentiels des différentes générations dans la mise en pratique d'actions concrètes, agir, avancer et vivre ensemble : c'est l'opportunité pour tous les jeunes de pouvoir faire entendre leur voix.

Après un rappel du mode de fonctionnement, les jeunes ont fait le point sur les projets mis en place au cours de l'année précédente. Le circuit Vélo a avancé dans l'élaboration de son parcours, la prochaine étape sera donc de travailler sur la signalétique en collaboration avec les services techniques. Enfin, des pistes à venir ont été évoquées tel que le développement d'une application pour faire découvrir Mallemort autrement.



Dans le souci de faire vivre cette entité et de poursuivre l'initiation des jeunes au suivi de projets, l'organisation d'une journée de découverte au Conseil départemental des Bouches-du-Rhône semble se dessiner en compagnie de Mme le Maire et des élus délégués à la jeunesse.

**Il est sûr que cette année encore le Conseil Municipal Jeunes sera bien occupé !**



## Jumelage : une escapade italienne sous le signe du partage et de la fraternité

*S'immerger dans la culture italienne, améliorer ses capacités linguistiques et nouer des amitiés transalpines, ces objectifs concrets guident chacune des actions menées par le comité de Jumelage depuis déjà 23 ans.*

Du 14 au 16 octobre 2016 une trentaine de Mallemortais sont partis en voyage à Agliana, notre ville jumelle, en compagnie d'Hélène Gente, Maire de Mallemort, Mireille Brémond, adjointe déléguée au jumelage, et des élus de la commune. Initié par le comité Jumelage, cette escapade italienne s'est déroulée sous le signe du partage et de la fraternité.

### Zoom sur les temps forts du séjour...

C'est dans une ambiance conviviale que nous avons pris la route vers Agliana vendredi 14 octobre dernier. M<sup>me</sup> Brémond nous a présenté le programme du séjour, l'histoire d'Agliana ainsi que quelques anecdotes sur la ville. Accueillis en fin d'après-midi par Luisa Tonioni, 1<sup>ère</sup> Adjointe au maire d'Agliana et Valentina Noligni, déléguée au jumelage, nous avons retrouvé nos amis toscans dont les membres de l'association Andropos autour d'un dîner de bienvenue qui sentait bon l'Italie, et pour cause : antipasti et pizzas étaient de mise !

Samedi, découverte de Pise, sous les explications éclairées de Camilla, Julia et Alesso, étudiants au lycée linguistique d'Agliana et de leur professeure Leonella. Ils ont revêtu pour l'occasion la casquette de guides-interprètes et ainsi concrétisé leur apprentissage du français. C'est avec brio qu'ils nous ont présenté, tour à tour, la Piazza dei Miracoli, l'histoire du célèbre campanile « la Torre Pendente », et celles de la cathédrale et du baptistère « il Duomo », monuments emblématiques de la ville. Sans oublier la visite du cœur de Pise et la promenade au bord de l'Arno.

Le soir venu, le dîner officiel en présence de M. le Maire, Giacomo Mangoni, accompagné de membres de son équipe

municipale et du comité de Jumelage, a été l'occasion de rappeler aux convives l'importance des échanges européens et a appelé à conserver un esprit d'ouverture car « outre l'Europe financière, c'est l'Europe des peuples qui fait que cette entité existe et perdure ». Un message fédérateur repris par la suite par Hélène Gente, maire de Mallemort, avant la désormais traditionnelle remise des cadeaux.



Cette soirée a également permis à chacun des Mallemortais de faire connaissance avec leur hôte aglianais respectif. En effet, à chaque retrouvaille avec nos amis de longue date un déjeuner chez l'habitant est programmé afin de tisser des liens plus étroits.

C'est donc les valises chargées de beaux souvenirs que nous avons regagné Mallemort dimanche soir, réfléchissant déjà à l'accueil que nous leur réserverons lors de leur prochaine venue à Mallemort.



## Quinzaine Italienne : du 17 au 29 janvier

*Une 9<sup>e</sup> édition riche en saveurs et en découvertes*

M<sup>me</sup> le Maire, le comité jumelage représenté par Mireille Brémond, la commission culture et

les membres d'Italiano Vivo, vous proposent une Quinzaine Italienne de haute volée cette année. Cuisine, cinéma et architecture sont les fils conducteurs de cette 9<sup>e</sup> édition. Une chose est sûre vous allez vous régaler !

«La Soirée Cuisine» lancera les festivités le 17 janvier dès 19h : Saltimbocca e potage alla romana, pasta fagiol, spaghetti alle vongole, chianti, vin des abruzzes... Tant de saveurs qui vous mettront l'eau à la bouche... et que vous prendrez plaisir à découvrir à l'issue de la conférence sur les plus fameuses recettes italiennes.

L'aventure se poursuivra le 20 janvier, au Ciné-Théâtre Dany, autour de la lecture en musique de «l'Histrien du diable» ravivant l'histoire d'Arlequin. Les 27, 28 et 29 janvier, place au

grand écran avec le cycle de cinéma italien. Dominique Chansel, professeur d'histoire du cinéma, introduira cette échappée cinématographique où vous pourrez découvrir ou redécouvrir des projections italiennes. À l'honneur cette année, le combat de Léa Garofalo contre la mafia et la comédie de Sydney Sibilia. Suivi d'un grand rendez-vous avec Pier Paolo Pasolini autour de son exposition photo, d'une conférence sur sa vie et de la projection de «Médée», un grand mythe fondateur.

Enfin, vous pourrez vous évader en plongeant dans l'univers 3D d'un documentaire sur les basiliques papales de Rome le 28 janvier prochain. Une visite fabuleuse en compagnie d'experts vous attend, pour vous transporter à travers leurs plus beaux trésors des cinq basiliques papales de Rome : Saint-Pierre, Saint-Jean, Saint-Jean de Latran, Saint-Marie-Majeure et Saint-Paul-hors-les-Murs.

**Un rendez-vous incontournable avec la culture italienne !**

Renseignements et réservation à l'office de Tourisme.

## Rétrospective de la Saison 2016

La première partie de la saison culturelle nous a transportés, avec une grande variété de spectacles divers et variés: concerts (pop, jazz,...Piaf...), des contes et animations, danse, théâtre, cinéma. De nombreux spectacles étaient gratuits (à la médiathèque en particulier- parfois victime de son succès d'où la nécessité de réserver) ou bénéficiaient de tarifs réduits en pré-réservant à l'office de tourisme, des dispositions qui ont permis de rassembler les publics.



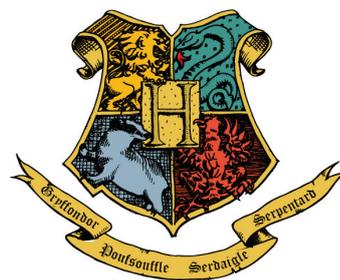
On rappelle également une particularité du cinéma à Mallemort:

- Outre les séances traditionnelles du mercredi et du samedi, le ciné-club des petits et des ados, proposés au tarif préférentiel de 2€, offrent à toute la famille, le samedi à 14 h, l'occasion de voir ou revoir de grands films qui se démarquent des grandes productions.
- Le partenariat avec CinéBonneNouvelle permet d'assister à des diffusions de la Comédie française ou des grandes œuvres de ballet et d'opéra classique.
- Les samedis (matins) de Juliette vous font découvrir les œuvres de grands peintres au travers de films et conférences. Dans ce cadre, le samedi "Leonard de Vinci" a connu un grand succès.



## La nouvelle saison 2017

La médiathèque sera le théâtre de nombreux projets, en particulier à travers la collaboration renforcée avec les écoles et le collège: de nombreux enfants mallemortais bénéficieront des infrastructures culturelles. Nous retiendrons notamment l'exposition "Ludikarte", le travail d'écriture sur Valentine Goby, avec une rencontre de l'auteur, des ateliers d'écritures adultes/ados, la rencontre avec la fille d'Albert Camus, ou encore le week-end "Harry Potter" avec de nombreux ateliers et un spectacle de magie au Ciné-Théâtre Dany sans oublier la semaine du Japon...



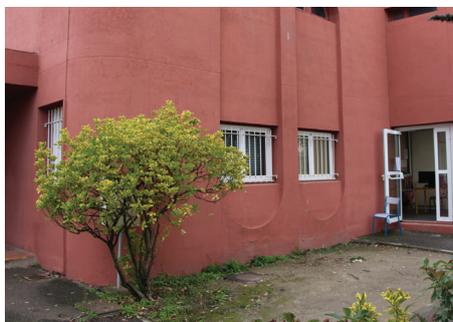
Au Ciné-Théâtre Dany, la programmation sera éclectique offrant des spectacles pour tous les publics. Le ton sera donné dès la rentrée avec la Quinzaine Italienne, suivie de près par "Bout'chou concert", un spectacle dédié aux tout petits dès 6 mois. Manuel Pratt avec "Moi Président..." nous offre une représentation de circonstance avant de plonger dans la Semaine de la poésie, où chacun pourra accrocher son papillon poétique sur l'arbre de la poésie,

ponctuée de nombreuses rencontres à la médiathèque. Enfin, les femmes seront à l'honneur le 8 mars prochain avec "Les Têtes de Linettes", un spectacle regroupant de superbes chanteuses, musiciennes et compositrices!

Vous apprécierez certainement le spectacle de Tito (complété d'ateliers et d'une représentation effectuée par les écoles primaires, le "Printemps celtique", Claude Le Pape, artiste plasticien marmottais, ... et tant d'autres spectacles ponctués çà-et-là par des apéros à thèmes. Le mieux c'est encore de découvrir toute la programmation par vous-même!

**À vos agendas!**

Notez d'ores et déjà notre rendez-vous phare de l'été avec le retour du Festival Mallemort Sens Dessus Dessous le 1<sup>er</sup> juillet 2017!



## Déménagement du service Éducation

Le service Éducation (secrétariat scolaire + bureau cantine) vous accueille dans ses nouveaux bureaux situés à l'école Frédéric Mistral. Veuillez noter que de nouveaux horaires d'ouverture au public sont mis en place.

**Vous pourrez accéder au service aux horaires suivants :**

- De 8h30 à 12h: lundi, mardi, jeudi
- De 13h30 à 17h: mercredi et vendredi

## Déménagement de la Police Municipale

Depuis le 28 novembre dernier des travaux de réhabilitation sont effectués dans les locaux de la police municipale. Durant toute la durée de ces derniers vous retrouverez les agents de la Police Municipale dans les locaux de l'ancienne caserne des pompiers située au 53, avenue des Frères Roqueplan.



## Entretien du cimetière

Des travaux d'aménagements vont être effectués au cimetière durant le premier trimestre 2017. Ces travaux concerneront l'extension du columbarium et le paillage des allées permettant ainsi d'éviter la pousse de mauvaises herbes tout en respectant notre engagement "Zéro Phyto".

## Demande de logement social

Afin que votre demande soit traitée, veuillez transmettre au service CCAS le numéro unique d'enregistrement mentionné sur votre attestation d'enregistrement départemental reçue par voie postale.

## Élections

Cette année, les citoyens ont deux rendez-vous importants: les élections présidentielles et législatives. Notez dès à présent les 4 dates à retenir pour élire les représentants de la France sur la scène nationale et internationale:

### Présidentielles

- 1<sup>er</sup> tour: 23 avril 2017
- 2<sup>nd</sup> tour: 7 mai 2017

### Législatives

- 1<sup>er</sup> tour: 11 juin 2017
- 2<sup>nd</sup> tour: 18 juin 2017

### 2 nouveaux bureaux de vote à Mallemort :

L'espace-Dany et l'école Frédéric Mistral viendront compléter le bureau de vote en mairie. Vous recevrez vos nouvelles cartes d'électeurs et votre bureau de rattachement par courrier.



**MÉTROPOLE  
AIX-MARSEILLE  
PROVENCE**

Territoire  
du Pays Salonais

**COLLECTE  
DE SAPINS**

**JE DONNE  
UNE SECONDE VIE  
À MON SAPIN\***





**\*J'AMÈNE MON SAPIN  
EN DÉCHÈTERIE OU EN  
POINT DE COLLECTE  
IL SERA RECYCLÉ  
ET COMPOSTÉ**

**2, 3, 4  
9, 10 et 11  
Janvier 2017**

**+** D'INFOS SUR [agglopole-provence.fr](http://agglopole-provence.fr)  
LES POINTS ET JOURS DE COLLECTE  
**04 90 44 77 90**

**Points de  
collecte :**

**Place Raoul Coustet  
Place Hameau de Pont-Royal**

**AGIR POUR  
L'AVENIR !**

**NOUVEAU  
SERVICE**  
POUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE

# TRIBUNE POLITIQUE PAROLE DE L'OPPOSITION



Mallemortais,

J'entends votre colère, votre patience est à bout, rien n'avance...  
Sauf encore et toujours pour des aménagements sportifs injustifiés et hors de prix.

Du pain et des jeux me direz-vous... Quel pain quand la fiscalité est insupportable aux entreprises et aux ménages.

Je ne l'accepte pas car une baisse était possible au niveau municipal mais il y eut de mauvais choix.

Je n'accepte pas les recours à maintes reprises à des bureaux d'études qui

coutent tant d'argent public alors que nous disposons de trop de cadres dans notre mairie.

Je n'accepte pas l'abandon de l'entretien du centre du village et notamment de notre cimetière, les retards pris dans les aménagements de l'accessibilité handicapés, les retards dans les sécurisations des rues.

Je n'accepte pas la disparition du commerce de proximité pourtant indispensable à l'esprit d'un village, aujourd'hui Mallemort se meurt...

Je n'accepte pas le cumul des mandats qui rends inefficaces et indisponibles nos élus à la population. Je n'accepte pas l'aliénation de l'action associative par un excès d'autorité. Je n'accepte pas la manière dont ont été menées les démarches d'accompagnement de notre PLU, ni les approximations des pouvoirs publics pour nos hameaux.

Je n'accepte pas la soupe politicienne et le jeu de chaises musicales qui s'est déroulé au sein de notre conseil. La démission du 1<sup>er</sup> adjoint affaiblit et rend illégitime la majorité en place. L'opposition doit s'unir pour vous faire gagner. Enfin je n'accepte pas qu'on s'autorise par abus d'autorité et de pouvoir à dénigrer ici mes propos sans me laisser l'ombre d'un droit de réponse.

Chers concitoyens, agissons, ne restons pas isolés, contactez-nous.

Votre dévoué  
Dimitri FARRO

Texte non remis

**Liste « Mallemort avant tout »,  
Jean-Pierre CHABERT,  
Paula EIDENWEIL,  
Philippe PIGNET,  
Nadine POURCIN**

Vous savez tous que je n'utilise cette tribune politique que lorsque les mensonges dépassent l'entendement. Certains diraient « mieux vaut ne pas répondre », d'autres conseilleraient de démentir car le silence vaut accord. D'autres encore s'en offusqueraient et préféreraient attaquer.

Mais à quoi bon tout cela. Je fais confiance à votre propre jugement sur ce billet fallacieux de Mr Farro. Pour ma part je préfère garder de la distance. Je suis sur une voie plus constructive et positive, et livre à votre réflexion cette phrase que j'apprécie :

« Repose-toi d'avoir bien fait, et laisse les autres dire de toi ce qu'ils veulent » (Pythagore, philosophe)

**Hélène GENTE, Maire de Mallemort, Vice-présidente du Conseil de Territoire 3,  
Conseillère Départementale des Bouches-du-Rhône, Conseillère de la Métropole Aix-Marseille-Provence**

